

Zmluva o nájme nebytového priestoru

uzatvorená v zmysle ust. § 3 a nasl. zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení

Zmluvné strany:

I.

názov: **Obec Potvorice**
sídlo: 916 25 Potvorice 2
IČO: 00 311 936
zastúpenie: **Lubomír Malo – starosta obce**
bankový ústav: **PRIMA BANKA**
IBAN: **SK52 5600 0000 0058 9358 5001**

ďalej len ako „prenajímateľ“

a

II.

obchodné meno: **Big Carp Baits Slovakia, s.r.o.**
sídlo: Trnavská cesta 34, 821 02 Bratislava - Ružinov
IČO: 35 852 887
DIČ: 2021720041
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo 28309/B
zastúpenie: **Andrej Nemoga – konateľ spoločnosti**
Peter Ergh – konateľ spoločnosti
konanie: **V mene spoločnosti konajú a za spoločnosť podpisujú konatelia každý samostatne.**

ďalej len ako „nájomca“

uzatvárajú dnešného dňa na základe vzájomnej dohody túto **zmluvu o nájme nebytových priestorov** /ďalej len „zmluva“/ v nasledujúcom znení:

Preambula

Dňa **27.10.2014** sa na **Obecnom úrade Potvorice** konalo **Obecné zastupiteľstvo**, na programe ktorého bolo aj **schválenie prenajatia dolu uvedenej nehnuteľnosti prenajímateľ nájomcovi vo výške nájomného stanovenej v tejto zmluve s dobou nájmu od 01.11.2014 do 31.10.2017**. Obecné zastupiteľstvo s týmto nájomným vzťahom prejavila súhlas a prijalo **uznesenie č. 34/2014** ohľadne nájmu podľa tejto zmluvy.

Článok I

Predmet nájmu

- Prenajímateľ je výlučným vlastníkom** nehnuteľnosti zapísanej na **liste vlastníctva č. 1** vedený Okresným úradom Nové Mesto nad Váhom, katastrálny odbor, pre Okres: Nové Mesto nad Váhom, pre Obec: POTVORICE, pre **k. ú.: Potvorice**, a to:
 - stavba – požiarna zbrojnica, súpisné číslo 220, v obci Potvorice**, stojaca na pozemku – parcela registra „C“ evidovaná na katastrálnej mape, **parcelné číslo 5** /ďalej len „budova“/.
 - Predmetom nájmu** sa pre účely tejto zmluvy rozumie:
 - nebytový priestor** o výmere 35 m², nachádzajúci sa v budove, ktorého pôdorys je prílohou č. 1 tejto zmluvy.
- /ďalej len „prenajaté priestory“/
- Nájomca je oprávnený okrem prenajatých priestorov užívať spoločné priestory a zariadenia budovy, najmä vchod a parkovacie státa nachádzajúce sa vo dvore budovy.
 - Celková podlahová plocha prenajatých priestorov je 35 m².**

Článok II*Účel nájmu*

1. Nájomca sa zaväzuje užívať prenajaté priestory v súlade s predmetom podnikania nájomcu zapísaného v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, s ustanoveniami tejto zmluvy a v súlade s ich stavebným určením. Fotokópia výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I nájomcu tvorí *prílohu č. 2 tejto zmluvy*, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok III*Doba nájmu*

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájom prenajatých priestorov sa uzatvára **na dobu určitú**, a to na dobu **od 01.04.2015 do 31.10.2017**.
2. Po uplynutí tejto doby nájmu má nájomca právo na opätovné uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov na dobu troch rokov, a to iba v prípade, ak si bude nájomca riadne plniť všetky svoje povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy.
3. V deň podpisu tejto zmluvy bude spísaný protokol o prevzatí prenajatých priestorov, ktorý bude podpísaný oboma zmluvnými stranami a tvorí *prílohu č. 3 tejto zmluvy*, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok IV*Nájomné a úhrada za plnenia poskytované s užívaním prenajatých priestorov*

1. Za nájom prenajatých priestorov bude nájomca platiť nájomné, ktoré bolo stanovené vzájomnou dohodou zmluvných strán vo výške **350,- EUR** (slovom: tristopäťdesiat eur) **za jeden kalendárny rok trvania nájmu** /ďalej len „nájomné“/ s výnimkou nájomného za rok 2015, ktoré je v sume³⁵⁰..... EUR. Nájomca sa zaväzuje **zaplatiť nájomné za príslušný kalendárny rok prevodom na účet prenajímateľa** uvedený v záhlaví tejto zmluvy **k 10. dňu v novembri príslušného kalendárneho roka**, pričom **prvé nájomné za rok 2015 zaplatí nájomca prenajímateľovi v hotovosti priamo k jeho rukám** a to **najneskôr dňa 31.03.2015**. Nájomné zahŕňa aj poplatky za služby spojené s užívaním predmetu nájmu.
2. V prípade poškodenia vecí v prenajatých priestoroch má prenajímateľ právo, aby nájomca zaplatil vzniknuté náklady na základe predložených účtov o oprave alebo nadobúdacej cene konkrétnej poškodenej veci. Nájomca je povinný do piatich kalendárnych dní po doručení výzvy prenajímateľa uhradiť k rukám prenajímateľa vzniknuté náklady. V prípade bežnej amortizácie prenajatých priestorov, ich vybavenia a zariadenia nie je prenajímateľ oprávnený žiadať od nájomcu úhradu za používanie prenajatých priestorov, ich vybavenia a zariadenia.

Článok V*Odovzdania prenajatých priestorov nájomcovi*

1. Prenajímateľ sa zaväzuje:
 - odovzdať prenajaté priestory nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie,
 - udržiavať prenajaté priestory v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a to na svoje náklady, pokiaľ v tejto zmluve nie je ustanovené inak, a
 - zabezpečovať riadne plnenie služieb.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní prenajatých priestorov prenajímateľom a prevzatí prenajatých priestorov nájomcom vyhotovia protokol, v ktorom uvedú najmä:
 - stav, v akom sa prenajaté priestory nachádzajú v čase ich odovzdania nájomcovi,
 - zoznam zariadenia a jeho stav,
 - údaje o stave na príslušných meračoch dodávok teplej vody, studenej vody, plynu, elektrickej energie, pokiaľ sa takéto merače nachádzajú v prenajatých priestoroch,
 - iné skutočnosti, ktorých vyznačenie požaduje niektorá zo zmluvných strán, a
 - dátum, miesto vyhotovenia protokolu a podpisy oboch zmluvných strán.

Článok VI*Práva a povinnosti prenajímateľa*

1. Prenajímateľ sa zaväzuje, že umožní nájomcovi prístup k prenajatým priestorom tak, aby ich nájomca mohol užívať v rozsahu a za podmienok určených v tejto zmluve.

2. Prenajímateľ je oprávnený kedykoľvek na základe predchádzajúcej dohody s nájomcom a výlučne za jeho prítomnosti vstupovať do prenajatých priestorov za účelom kontroly, či nájomca užíva prenajaté priestory v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve; kontrolu bude prenajímateľ vykonávať na základe predchádzajúcej dohody s nájomcom a tak, aby jej výkonom neobmedzoval nájomcu neprimeraným spôsobom.
3. Nájomca výslovne berie na vedomie, že prenajímateľ disponuje a ponecháva si jedno vyhotovenie kľúča od predmetu nájmu. Toto vyhotovenie kľúča od predmetu nájmu sa bude nachádzať u prenajímateľa v zapečatenej obálke podpísanej nájomcom. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že kľúč od predmetu nájmu je prenajímateľ oprávnený použiť výlučne v prípadoch odvrátenia hroziacej škody na predmete nájmu (napr. požiar, tečúca voda a pod.) ak súhlas nájomcu so vstupom do predmetu nájmu nebolo možné objektívne včas vopred získať. O každom použití kľúča od predmetu nájmu je prenajímateľ povinný písomne informovať nájomcu bez zbytočného odkladu. Prenajímateľ zodpovedá za škodu spôsobenú konaním v rozpore s týmto ustanovením zmluvy.
4. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť prenajaté priestory v súlade s bezpečnostnými predpismi a protipožiarňými predpismi.
5. V prípade naliehavej potreby alebo nebezpečenstva ohrozenia života, zdravia alebo majetkových hodnôt je prenajímateľ oprávnený vstúpiť do prenajatých priestorov bez predchádzajúceho súhlasu nájomcu, a to v súlade s bodom 3 tohto článku.

Článok VII

Práva a povinnosti nájomcu

1. Nájomca je oprávnený užívať prenajaté priestory v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve a len na účely, na ktoré sú stavebne určené; nájomca týmto vyhlasuje, že pri uzavretí tejto zmluvy bol prenajímateľom oboznámený s účelom užívania prenajatých priestorov.
2. Nájomca sa zaväzuje počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na prenajatých priestoroch; inak zodpovedá prenajímateľovi za škodu, ktorá vznikla nesplnením tejto povinnosti. V prípade, ak hrozí na prenajatých priestoroch škoda alebo ak už škoda bola na prenajatých priestoroch spôsobená, nájomca bez zbytočného odkladu vykoná vhodné opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva vzniku škody alebo zmiernenie jeho následkov. O týchto skutočnostiach je nájomca povinný bez zbytočného odkladu informovať prenajímateľa.
3. Nájomca sa zaväzuje v prenajatých priestoroch dodržiavať a plniť všetky povinnosti vyplývajúce z predpisov protipožiarnej ochrany a z bezpečnostných predpisov, ako aj z prevádzkových predpisov vzťahujúcich sa na prenajaté priestory a činnosť nájomcu.
4. Nájomca sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu prenajatých priestorov a na vlastné náklady zabezpečiť ich upratovanie.
5. Nájomca sa zaväzuje nevykonávať alebo nezabezpečiť v prenajatých priestoroch opravy, a to ani na vlastné náklady.
6. Nájomca je oprávnený označiť prenajaté priestory svojim obchodným menom a umiestniť v prenajatých priestoroch nosiče reklamy len po predchádzajúcom súhlase prenajímateľa. Pokyny prenajímateľa o mieste a spôsobe uchytenia nosičov s obchodným menom nájomcu, prípadne s reklamou na budove, sú pre nájomcu záväzné.
7. V prípade, ak nájomca poruší podmienky uvedené v odsekoch 6. tohto článku tejto zmluvy, prenajímateľ je oprávnený požadovať zastavenie umiestňovania nosičov obchodného mena a reklamy, odstránenie už umiestnených nosičov obchodného mena nájomcu a reklamy, a to na náklady a nebezpečenstvo nájomcu a nájomca sa zaväzuje podľa požiadaviek prenajímateľa zastaviť výkon činnosti, ktorými porušuje dojednania uvedené v odsekoch 6. tohto článku tejto zmluvy, príp. odstrániť alebo umožniť prenajímateľovi odstránenie už umiestnených nosičov obchodného mena nájomcu a reklamy, a to na svoje náklady a nebezpečenstvo a nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške jedno násobku mesačného nájomného uvedeného v článku III tejto zmluvy.
8. Nájomca nie je oprávnený prenechať prenajaté priestory alebo ich časť na určitý čas do podnájmu tretej osobe /ďalej len „**podnájomník**“/.

Článok VIII

Ďalšie dojednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
2. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane.
3. Dojednaniami zmluvných strán podľa tohto článku tejto zmluvy nie sú dotknuté oprávnenia prenajímateľa uvedené v článku X. tejto zmluvy.

Článok IX

Skončenie nájmu

1. Nájom podľa tejto zmluvy sa môže skončiť písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou prenajímateľa podľa odseku 2. a 5. tohto článku tejto zmluvy a výpoveďou nájomcu podľa odseku 3. a 5. tohto článku tejto zmluvy.
2. Prenajímateľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať, ak:
 - o nájomca užíva prenajaté priestory v rozpore s touto zmluvou,
 - o nájomca viac jeden mesiac mešká s platením nájomného,
 - o nájomca alebo osoby, ktoré s ním užívajú prenajaté priestory, napriek písomnému upozorneniu hrubo porušujú pokoj alebo poriadok v budove,
 - o bolo rozhodnuté o odstránení budovy alebo o zmenách budovy, čo bráni užívať prenajaté priestory alebo ich časti,
 - o nájomca prenechá prenajaté priestory alebo ich časť do podnájmu,
 - o nastanú iné skutočnosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Nájomca je oprávnený túto zmluvu vypovedať, ak:
 - o stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si prenajaté priestory prenajal,
 - o prenajaté priestory sa stanú ako celok bez zavinenia nájomcu nespôsobilými na dohovorené užívanie,
 - o prenajímateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z článku VI odsek 1. tejto zmluvy.
4. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane a končí sa uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca. Výpoveď musí mať písomnú formu, musí v nej byť uvedený výpovedný dôvod a musí byť doručená druhej zmluvnej strane, inak je neplatná.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že skončením nájmu nie sú dotknuté dojednania zmluvných strán podľa článku X tejto zmluvy.

Článok X

Postup pri odovzdávaní prenajatých priestorov prenajímateľovi

1. Nájomca sa zaväzuje, že do troch pracovných dní po skončení nájmu (článok IX tejto zmluvy) odovzdá prenajímateľovi prenajaté priestory v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na ich obvyklé opotrebenie. Zmluvné strany vyhotovia o odovzdaní prenajatých priestorov prenajímateľovi protokol, ktorý bude obsahovať obdobné údaje ako protokol uvedený v článku V odsek 2. tejto zmluvy.
2. V prípade, ak nájomca spôsobí na prenajatých priestoroch v dôsledku svojej činnosti škodu a zmluvné strany sa nedohodnú o jej rozsahu a o určení prípadnej predbežnej dĺžky nespôsobilosti riadneho užívania prenajatých priestorov, prenajímateľ ustanoví na zodpovedanie uvedených sporných otázok odborného znalca, ktorého stanovisko sa obidve zmluvné strany zaväzujú rešpektovať, náklady spojené s činnosťou odborného znalca bude znášať nájomca.
3. Ak po skončení nájmu nie je možné v dôsledku činnosti nájomcu užívať prenajaté priestory, nájomca je povinný prenajímateľovi zaplatiť sumu zodpovedajúcu nájomnému, ktoré bol nájomca povinný platiť posledný kalendárny rok pred skončením nájmu za dobu trvania nemožnosti užívať prenajaté priestory, najviac však za dva kalendárne mesiace /ďalej len „náhrada za nemožnosť užívať prenajaté priestory“/.

Článok XI

Výmena informácií

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje oznámiť druhej zmluvnej strane všetky údaje a informácie potrebné na uplatnenie všetkých práv vyplývajúcich z tejto zmluvy.

2. Pre potreby komunikácie udáva prenajímateľ nasledovné údaje:
 adresa: 916 25 Potvorice
 zodpovedná osoba: Lubomír Malo - starosta
 mobil: *421 905 385 444
 e-mail: starosta@obecpotvorice.sk
3. Pre potreby komunikácie udáva nájomca nasledovné údaje:
 adresa: Trnavská cesta 34, 821 01 Bratislava - Ružinov
 zodpovedná osoba: Andrej Nemoga – konateľ spoločnosti, Peter Ergh – konateľ spoločnosti
 mobil: *421 0903 453 527...; *421 915 435 734
 e-mail: andrej.nemoga@bigcarpbaits.sk; peter@bigcarpbaits.sk
4. Všetky oznámenia alebo iné písomnosti súvisiace s touto zmluvou a doručené na adresu alebo e-mail uvedený v odseku 2. a 3. tohto článku tejto zmluvy sa považujú za doručené príslušnej zmluvnej strane, ak sa podľa všeobecne záväzných právnych predpisov nevyžaduje ich písomné doručenie.
5. V prípade akejkolvek zmeny údajov uvedených v odsekoch 2. a 3. tohto článku tejto zmluvy sa príslušná zmluvná strana zaväzuje bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu.

Článok XII

Dôverné informácie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve alebo v jej prílohe resp. ktoré budú uvedené v dodatkoch k tejto zmluve a ich prílohách alebo ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou, sú dôvernými informáciami /ďalej len „**dôverné informácie**“/, o ktorých sú obe zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak. Závazok zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa tejto zmluvy nie je časovo obmedzený.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany ďalej neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k dôverným informáciám bez predchádzajúceho písomného povolenia druhej zmluvnej strany. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov zmluvných strán, zamestnanci zmluvných strán, audítori alebo právnici a iní poradcovia zmluvných strán, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených dôverných informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona a osoby, ktoré sú vo vzťahu k zmluvným stranám ovládanou resp. ovládajúcou osobou podľa ust. § 66a Obchodného zákonníka v platnom znení.
3. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku tejto zmluvy ohľadne dôverných informácií uvedených v odseku 1. prvá veta tohto článku tejto zmluvy, sa nepokladá ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho podpisu, ich použitie v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, ako aj ich použitie, pokiaľ sa stali verejne známymi.

Článok XIII

Spoločné a záverečné ustanovenia

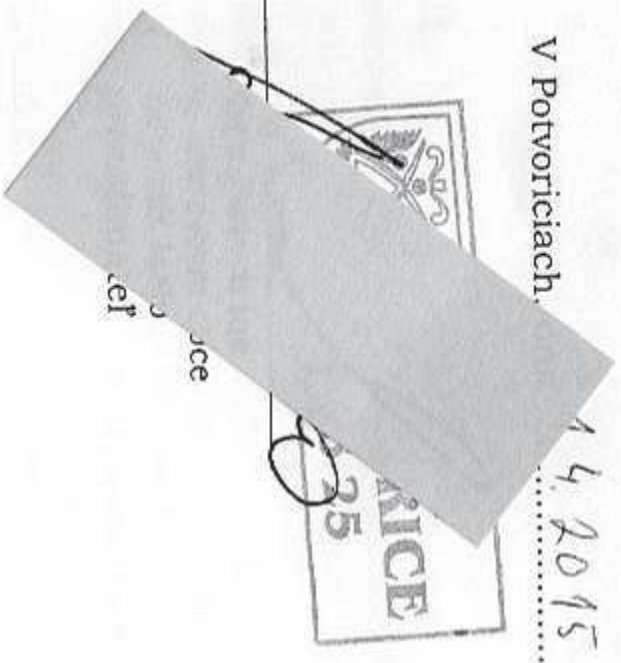
1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § ustanovenia § 47 a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení tejto zmluvy a na vyplnenie medzier, sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
3. Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou oboch zmluvných strán formou číslovaných dodatkov k tejto zmluve.
4. Všetky písomnosti týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich alebo spojených s touto zmluvou, budú zasielané jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na adresu, ktorú si zmluvné strany oznámia písomne. Písomnosť je doručená

dňom jej prevzatia druhou zmluvnou stranou alebo dňom, keď pošta vráti písomnosť jednej zmluvnej strane z dôvodu jej neprevzatia druhou zmluvnou stranou v odbernej lehote alebo z dôvodu, že na adrese, uvedenej na zásielke písomnosti, druhá zmluvná strana nebyva alebo nesídlí. Účinky doručenia písomnosti nastanú aj v prípade, ak druhá zmluvná strana odmietne písomnosť prevziať prvej zmluvnej strane.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť v akejkoľvek forme, urobia všetky potrebné úkony a budú postupovať tak, aby neboli porušené alebo ohrozené práva druhého účastníka tejto zmluvy.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, z ktorých 1 (jeden) rovnopis obdrží prenajímateľ a 2 (dva) rovnopisy obdrží nájomca.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
8. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali a uzavreli po vzájomnom prerokovaní, podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v časovej tíesni za nápadne nevýhodných podmienok, a autentickosť tejto zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

V Potvoriciach,

14. 2015



Big Carp Ba

zast. konate

Andrej Nemo

nájom

r.o.